

改版教科書 有改善

本會每年度的改版書調查已完成，今年共比較5套改版書，包括英文、科學、會計及中國歷史科的書本。

調查的改版書

從收回中學書單的書目中，撇除一些因課程改動而須改版的書本，及一些於過去已抽查的同系列書本（只是冊數或編寫語言不同），選出了5套改版書進行研究（見表一）。除向出版商查詢改版原因外，亦將新舊版兩書作對照，比較它們的訂價、作者數目、頁數及內容。

調查結果

內容改動

家長對改版書最關注的，是改版後書本的內容有否改善，今次調查的5套書，主要改動包括：

- 2套英文書（#1及#2）在講述語法（grammar）較舊版詳細，更改了部分閱

Types of things	Countable nouns	Uncountable nouns
Things we can see and count	coins, stars, trees	-----
Things we can see but cannot count	-----	oil, steam, water
Things we can see but which are difficult to count	-----	hair, rice, sand
Things we cannot see	-----	air, happiness, love

When we change a singular noun to a plural noun, we follow these spelling rules.

Nouns	Plural form	Examples
Most nouns	+ s	card → cards, present → presents
Ending in x, ss, ch, sh	+ es	box → boxes, glass → glasses, watch → watches, wish → wishes
Ending in a vowel + y	+ s	day → days, toy → toys
Ending in a consonant + y	- y + ies	party → parties, library → libraries
Ending in o	+ s or + es	photo → photos, tomato → tomatoes
Ending in f/fe	change f/fe to ves	shelf → shelves, wife → wives
Some nouns	change the vowel(s) or add letters at the end	foot → feet, woman → women, child → children
Some animals	no change	reindeer → reindeer, sheep → sheep

英文書 - 新加內容較詳細講述語法

讀文章，亦加了自行評估練習（self-assessment及self-evaluation）環節。

- 會計一書（#3）增加了少許新內容，部分重寫內文令人較易明白，亦將部分內文以表列形式表達，加入「示範題目」（demo question）環節，提供作答指引及詳細答案。

- 科學一書（#4）加入「腦筋挑戰站」、「專題特寫」、「議題探究」等環節，以

表一：改版書訂價及頁數變動情形

編號	科目	書名	出版社	舊版出版年份	03年訂價	04年訂價	訂價變動	舊版頁數	新版頁數	頁數變動
1	英文	Longman Express, Volume 1A	Longman Hong Kong Education	2001	\$104	\$109	4.8%	106	105	-1
2	英文	Longman Target English, Volume 1A	Longman Hong Kong Education	2001	\$101	\$106	5.0%	110	109	-1
3	會計	Frank Wood's Principles of Accounts for Hong Kong, Volume 1	Longman Hong Kong Education	1999	\$215	\$221	2.8%	458	458	0
4	科學	科學世界一上	導師出版社	2000	\$96	\$98	2.1%	175	173	-2
5	中國歷史	中國歷史第一冊	現代教育研究社	1999	\$125	\$130	4.0%	166	170	4

提高學生思考、辯解及分析能力，「閱讀天地」採用不少近年發生的事件的剪報文章，藉此提高學生的閱讀興趣。

● 中國歷史一書（#5）簡化了部分內文，加插不少新環節如「地圖學習」、「課堂活動」、「課堂思考」、「思維探究」等，以加強學生自行思考及探索的能力，配合「學會學習」精神。

5套改版書或多或少都有改善之處。

訂價及頁數比較（見表一）

5套改版書的訂價都較去年上升，升幅由2.1%至5.0%。

至於頁數方面，新舊版相差不大，由減1頁至增多4頁不等。

過去不少教科書在改版後都會分冊出售，是次調查的5套書，冊數數目與舊版的一樣。

作者改動

5套書中，會計一書（#3）增加了3位作者，科學一書（#4）增加了2位作者，其餘3套則不變。

舊版出版年份（見表一）

調查的改版書上一版的出版年份由1999至2001年不等，皆符合教統局的「三年不准改版」規定。

教統局回應

1. 教統局嚴格執行改版規則，為學生提供質優的教科書。現時出版商編印

	Causes
Entries were made in cash book but not in bank statement	1. Unpresented cheque 未兌現支票: cheque issued by the firm that has not been presented by the payee to the bank.
	2. Uncredited cheque: cheque received by the firm but not yet presented to the bank.
	3. Bank lodgement 存款 not yet entered on bank statement: cheques had been deposited but not yet recorded in the bank statement or cheques presented to the bank after the bank statement has been issued.
Entries were made in bank statement but not in cash book	4. Dishonoured cheque 拒兌支票: cheque rejected by the bank.
	5. Credit transfer: money transferred into the firm's bank account through the banking system.
	6. Standing order and direct debit: money transferred from the firm's bank account through the banking system.
	7. Bank charges: money deducted from the account by the bank for services provided (e.g. safety box fee) or penalties (e.g. dishonoured cheque).
	8. Interest received: interest paid by the bank for the firm's savings or fixed deposits.
	9. Loan interest: money deducted from the account by the bank as loan interest payment.

部分內文以表列形式表達



腦筋轉轉站

科學鑑證

為甚麼科學家可以從疑犯留下的頭髮、血液、皮膚或其他細胞來判定疑犯的身分？

增加新環節提高學生的思考及自行探索的能力

地圖學習

1. 張騫兩次出使西域，均從哪兒出發？
2. 張騫經河西走廊前往西域。試由東至西，列寫河西四郡的名字。
3. 根據地圖，你認為漢武帝聯絡西域的國家來攻擊匈奴可行嗎？

改版教科書時，須參考教統局編訂的「課本編印設計簡約指引」，採用實而不華的印刷方式，以減輕製作成本，降低書價。

2. 所有「適用書目表」內的課本如要改版必須通過教統局課本委員會的評審。出版商必須遵守「三年不改版」的規定。一般而言，除了社會教育科、經公科及政府與公共事務科有需要因應社會快速的變化而作出較頻密的改版外，一般被評為「可列入『適用書目表』」的課本三

年內將不獲再次評審。

3. 若出版商未能提供充份的改版理由及擬改版內容較舊版的改善不大，即使該課本已被列入「適用書目表」超過三年，教統局亦不會批准該課本改版。教統局會要求出版商以「重印兼訂正」方式處理；同時，亦要求學校在書單上說明這些課本的舊版可以沿用，並將出版商提供的附頁及勘誤表分發給學生，或通知學生有關修訂的資料。